

- Они едут! Они едут! - запищала Арья, пробегая мимо стражей и перепуганных слуг; она надела на голову глуповатый шлем, когда подбежала к остальной своей семье, которые торжественно стояли напротив въезда в наружный двор.

Санса закатила глаза, но решила не упрекать свою дикую сестру, зато проверила, хорошо держится в волосах заколка. В животе словно порхала стайка бабочек, а лицо слегка покраснело, пока она смотрела на внешние ворота с волнением.

- Арья! - она наконец нашла силы для упрека сестре, не сдержавшись, когда дикарка добралась до родственников.

Она все испортит! - Подумала девушка, когда отец сжалился над ней и забрал тот дурацкий шлем с головы Арьи, передав его сэру Родрику. Арья скривилась в гримасе, посмотрев на сестру, но Санса на это не обращала внимания, ведь первые всадники уже въезжали через ворота!

Она с нетерпением ожидала королевский визит с того момента, как новость об этом достигла Винтерфелла: словно глоток свежего воздуха против перспективы очередного мрачного года в главной Башне, под наблюдением септы Мордейн, заполненного необходимыми, однако такими длинными уроками: очередного года, полного белой монотонности, в постоянном и навязчивом присутствии Арьи; только в компании Джейн и матери она чувствовала себя хорошо.

Она придала лицу выражение, достойной благородной леди, копируя свою мать, когда первые всадники проезжали мимо них и спешили, демонстрируя гербы Баратеонов и Ланнистеров. Позади них ехал здоровенный толстый мужчина, который пытался сдержать улыбку, спешиваясь со своего боевого коня.

Это и есть король? Подумала Санса, когда все больше и больше людей въезжали на двор, пока не осталось свободного места. Ее сердце забило еще быстрее от восхищения разнообразием красочных знамен разных стилей и форм, что развевались на ветру; рыцари, воины, слуги и большие повозки заполнили все пространство.

Она даже заметила повозку, что должно быть каретой королевы - изысканной, построенной из отлакированной древесины и покрытой золотыми львами; когда карета проехала по замковой мостовой.

Король быстро направился к ним, остановившись прямо перед отцом, который вместе со всеми в Винтерфелле склонил колена.

Отец что-то произнес, но Санса не услышала, что именно, потому отклонила голову чуть в сторону, глядя на двух последних гостей; они быстро проехали между спешивающимися рыцарями и суетливыми слугами, которые расспрашивали, где находится кухня и спальни.

Один из тех двух был здоровенным рыцарем, который носил свирепый шлем в форме собачьей головы, а другой оказался высоким молодым человеком в потертом кожаном доспехе, с мечом и зловещей булавой на поясе; юноша умело руководил большим черным боевым конем, двигаясь среди повозок и слуг.

- Это же видимо Пес! - прошептала Арья, получая в награду шиканье от матери.

Оба, отец и король, захохотали, когда Нед встал, и обнялись, искренне похлопывая друг друга по спинам, продолжив разговор, но Санса не слышала слов, когда встала вместе с остальными

членами своей семьи и остальными из Винтерфелла, она и дальше смотрела на симпатичного светловолосого парня, который лихо спрыгнул с седла и пошел прямо к отцу, даже не глядя по сторонам.

- О, а это мой первый сын, Джоффри, - молвил король, рассеянно махнув рукой до того, кто оказался, как она только что осознала, коронным принцем.

- Выскажи должное уважение, парень перед тобой человек, что...

- Лорд Старк, - сказал Джоффри, кланяясь с уважением,

- Это честь для меня встретить вас, - продолжил юноша серьезным голосом, его лицо застыло, словно вытесаны из камня.

- Взаимно, мой принц, - ответил отец, несколько удивленный обращением, и сразу поклонился в ответ.

Роберт где-то с секунду смотрел на сына, прежде чем неожиданно обнять мать здоровенной рукой:

- Кэт! - воскликнул он,

- А ты ни на день не постарела, - послышался комплимент.

- Ваша милость, - сказала мать с небольшим реверансом, хотя довольная улыбка слегка добавилась к ее торжественному виду.

- А ты видимо Робб! - продолжил король, двигаясь дальше, и перекрыл ее поле обзора, здороваясь с остальными Старками. Когда он подошел к ней, то искренне улыбнулся и потрепал ее за щечку:

- Какая же ты у нас красавица, - добавил он с улыбкой, оставляя ее покраснеть, и двинулся к Арье, которая стояла возле нее.

Она была весьма поражена таким комплиментом от короля Семи Королевств, когда, где за мгновение перед ней появился коронный принц, следуя за королем и здороваясь с ее семьей. Теперь, когда он подошел вплотную, Санса заметила черные мешки под его глазами, да и лицо в общем выглядело очень бледным.

Почему он на меня не смотрит? То ли пудра на щеках потерялась? Спрашивала она сама себя почти в панике, когда он слегка поклонился и взял ее за руку, и дальше с тем же холодным выражением лица, избегая ее взгляда.

Ее рука задрожала, когда он легонько поцеловал ладонь; порхание бабочек в животе одновременно смущало и придавало странную надежду, когда принц заговорил:

- Леди Санса, - прошептал он почти с болью, странная тоска и, возможно, даже печаль пронизывали его голос.

Санса уставилась на него, смущенная, она на самом деле желала, чтобы странный юноша посмотрел на нее, когда поднялся. Видимо он это почувствовал, ведь плавно отошел и обернулся, чтобы поприветствовать Брана, легко скользнув по ней взглядом, лишь на миг... и, когда их глаза встретились, то показалось, будто время замерло на месте.

Светло-зеленые глаза Джоффри казались бездонными, полные опыта, который она не могла постичь; ей показалось, что он сразу напрягся, сжав кулаки, когда она несмело улыбнулась.

Санса практически потерялась в том всепоглощающем взгляде, словно смотря в душу, воображаемые бабочки словно застыли на секунду и она почувствовала странную невесомость; остальной Винтерфелл как будто вылетел за пределы восприятия, когда она нахмурилась, заметив что-то в его глазах. Головокружительный момент был нарушен, как Джоффри через силу вдохнул воздух и двинулся дальше, быстро здороваясь с Браном быстро и несколько механически.

Санса быстро моргала, опустив вниз взгляд, пораженная этим необычным опытом. Та, которая очевидно была королевой, наконец вышла из кареты и сейчас неискренне улыбалась, наблюдая за отцом и королем, которые куда-то уходили. Королева имела поистине царственный вид и казалась настоящей красавицей в дорогих шелках, когда мать быстро представила ей детей.

- Далекий север кажется слишком холодным для такой красавицы, как ты, юная Санса, - сказала королева. Матушка улыбнулась с одобрением, когда Санса ответила идеально выверенным реверансом.

- Не хотите чем-нибудь освежиться, ваша милость? - спросила матушка.

Королева согласилась с поистине королевским кивком, когда мать повела ее к Главной Башне, и взглянула на Сансу со знающим выражением на лице:

- А разве юная леди не присоединится к нам? - спросила она; ее глаза были такими же зелеными, как и у сына, но ей не хватало той странной, стальной бледности.

Матушка слегка кивнула, показывая дочери жестом "следуй за нами"; хотя она была одновременно взволнованной и заинтересованной.

Санса шла сразу позади них обоих, наконец вживую чувствуя атмосферу настоящего придворной жизни, пока королева рассказывала про Королевскую Гавань; она не смогла сдержаться. чтобы не оглянуться назад на двор... но там уже не было видно того интересного светловолосого молодого человека.

---

Следующие несколько дней пролетели как одно мгновение. Казалось, что день только начался, когда уже наступала ночь, и Санса пыталась получить от них все, прежде чем ужасная скука (которой было привычная жизнь в Винтерфелле) вернется; наслаждалась рассказами и событиями, о которых раньше только читала в книжках.

Она быстро нашла себе подругу - в виде принцессы Королевства, Мирцеллы Баратеон, и их вечера были заполнены бесконечными рассказами о Королевскую Гавань, подробными описаниями таких увлекательных мест, как Красный Замок, Септа Бейлора, да и в общем о улицах столицы государства.

Мирцелла, Джейн и она сама вскоре сплотились в тесную компанию, интересуясь историями о величественных турнирах и столичных балах ... пока Арья не попыталась показать свой талант на полную, путаясь под ногами и создавая привычный беспорядок.

Как она не старалась, и все никак не могла поймать наследного принца, и только мамины постоянные заверения убеждали ее в том, что это не по ее вине. Мирцелла также уверяла ее,

что он так себя ведет, с тех пор как покинул столицу... хотя те слова лишь усиливали ее интерес... казалось, что он специально избегал именно ее среди остальных обитателей Винтерфелла.

Сансе показалось, что судьба наконец улыбнулась ей на пятый день королевского визита, когда в главном зале бушевал величественный пир. Она еще никогда не видела здесь столько людей: резкий смех и непринужденные разговоры приглушали звон кружек и шагов прислуги, которые приносили все новые и новые блюда и напитки гостям Винтерфелла.

Размещение гостей было утверждено заранее, и Санса оказалась возле Мирцеллы за одним из длинных столов, сразу возле главного стола, где сидели отец, мать, король, королева и несколько других знатных гостей, хотя дерзкого брата королевы нигде не было видно.

Прямо напротив нее, по другую сторону стола, сидел наследный принц.

Он выглядит таким уставшим... подумала она, исподтишка поглядывая на парня, чувствуя радость, потому что снова его видит...

И он загнан в угол формальным требованием присутствия, так что не может убежать, прошептала наиболее практичная часть ее разума. Казалось, что он почти не касается еды, сидя, выпрямив спину, и смотрит на столовые приборы... а может и просто вдаль. Глаза юноши были удивительно расфокусированны, и хоть принц время от времени поворачивал голову вправо или влево - он ни разу не взглянул на нее.

Что это с ним такое? Спросила Санса саму себя, раздраженная этой тайной, которая преследовала ее постоянно. Мирцелла сбоку хихикала из-за чего-то вместе с Джейн, глядя на Робба, но Санса не обращала на это внимания; она продолжила наблюдение за Джоффри, смущенная и готовая продолжать поиски... хотя она и сама не знала чего именно.

Он выглядит не просто уставшим... скорее истощенным, подумала она, когда юноша тыкал кусок оленины вилкой, вяло разламывая мясо, прежде чем наконец съесть его. Возможно это путешествие из столицы так повлияла на него?

Кажется причина не в этом, нет, почему она была уверена - что бы там не творилось с наследным принцем, оно не было вызвано трудностями поездки. Джоффри имел вид человека, вообще не спит; темные тени обрамляли бледное лицо.

Она хотела бы преодолеть ту кажущуюся бездну, что словно поглощала его, просто чтобы... поговорить с ним, просто поговорить...

Хотя какая-то частичка сознания не могла не вспомнить сотню баллад, которые начинались со встречи одинокого принца и послушной леди; рассказов, в которых ледяная оболочка парня трескала, когда барышня находила мужество, чтобы заговорить с ним.

Бабочки в животе на мгновение замерли, и она уже собиралась начать разговор, когда вдруг что-то ударило девушку по лицу. Она взглянула вниз, шокированная присутствием куска пирога, что сполз по щеке вниз и испортил ее платье. Волосы прилипли к бровям, когда она обернулась и увидела Арья, что смеялась смотря на нее.

- АРЬЯ! - закричала Санса, чувствуя и гнев, и отчаяние, когда мать встала из-за стола и быстро пошла к ним. Ярость мгновенно поменялось на унижение, когда она заметила Джоффри, что улыбался с этой странной сценки горько-сладкой улыбкой. Она почувствовала, как щеки краснеют, а на глазах появлялись слезы, пока матушка ругала ее вместе с сестрой.

Почему, почему она всегда все разрушает?! Девушка утопала в отчаянии, когда мать вела их обоих подальше от пира.

- Но матушка! Это она начала! - запричитала Санса, пытаясь сдержать слезы и одновременно - вырвать клоч волос из головы Арьи, когда они вышли из зала.

- Прекрати немедленно! - прогремела леди Кейтлин,

- Возвращайтесь в свои покои, вы, обе! - приказала она резко.

Принц видимо считает меня глупым ребенком, подумала девушка в отчаянии... хотя по крайней мере она смогла заставить его улыбнуться... она как-то знала, что это ему нужно как никогда.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/61076/1879806>